

Objektyp: **Miscellaneous**

Zeitschrift: **Schweizer Ingenieur und Architekt**

Band (Jahr): **114 (1996)**

Heft 50

PDF erstellt am: **26.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

### Grundlagen zur Nutzung der un- tiefen Erdwärme für Heizsysteme

Dokumentation SIA D 0136, Format A4,  
142 Seiten, broschiert, Preis: Fr. 62.-, für  
SIA-Mitglieder Fr. 43.40.

### Checkliste für energiegerechtes, ökologisches Planen und Bauen

Dokumentation SIA D 0137, Format A4,  
36 Seiten, geheftet, Preis: Fr. 34.-, für SIA-  
Mitglieder Fr. 23.80.

### Dynamische Probleme bei Brücken- und Hochbauten

Dokumentation SIA D 0138, Format A4,  
168 Seiten, broschiert, Preis: Fr. 86.-, für  
SIA-Mitglieder Fr. 60.20.

### Bautelldokumentation – Schall- schutz im Hochbau

Dokumentation SIA D 0139, Format A4,  
252 Seiten, broschiert, Preis: Fr. 230.-, für  
SIA-Mitglieder Fr. 161.-.

### Brandschutz und Rettungswesen auf Tunnelbaustellen

Dokumentation SIA D 0140, Format A4,  
128 Seiten, broschiert, Preis: Fr. 86.-, für  
SIA-Mitglieder Fr. 60.20.

### Bauzeichner – ein Berufsbild

Dokumentationsmappe mit verschie-  
denen Informationen zum Berufsbild  
(Nr. 1078/2), Preis: Fr. 8.50, für SIA-Mit-  
glieder Fr. 6.-.

### Impressionen aus einem Architek- turwettbewerb

Unitas-Broschüre – Ideen zum Bauen  
Nummer 4, Format A4, 24 Seiten, geheftet,  
Preis: Fr. 20.-, für SIA-Mitglieder Fr. 14.-.

## Korrigenda

### Vorgespannte Betonkonstruktionen

**SI+A 48, 21.11.1996, S. 35**

Der Tagungsbericht über das FIP-  
Symposium und Generalversammlung in  
Heft 48 enthält einen Fehler. Der an der  
FIP-Generalversammlung beschlossene  
neue internationale Verband, der durch die  
Vereinigung von FIP und CEB zustande  
kommt, heisst nicht ebenfalls FIP, sondern  
FIB (Fédération internationale du Béton).

## Ausstellungen

### Sarnafil Blackbox

9.12.–20.12.1996, ETH Hönggerberg, Zürich, Ar-  
chitekturfoyer HIL, Eröffnung: 9.12., 18 Uhr, Au-  
ditorium E.3, mit Vorträgen von Prof. *Hansvur-  
di Preisig*, Technikum Winterthur, und Prof. *Ar-  
thur Rüegg*, ETH Zürich.

Vom 9. bis zum 20. Dezember 1996 präsen-  
tiert sich die Sarnafil AG zusammen mit  
Partnerfirmen im Architekturfoyer der ETH  
Hönggerberg. Eingeladen hat das Ressort Aus-  
stellungen des Institutes gta. Mit einfachen und  
originellen Mitteln wird informiert und das In-  
teresse für den Einsatz von Kunststoff am Bau  
geweckt – nicht zuletzt bei den 1400 Architek-  
turstudenten, die den Raum täglich frequentie-  
ren.

Eine Baugerüstkonstruktion trägt die  
schwarze, schachtelförmige Hülle der Blackbox.  
Die Hülle ist aus einer umweltfreundlichen  
Kunststoffdichtungsbahn gefertigt, welche übli-  
cherweise in der Dichtigkeitsebene von Flach-  
dächern eingesetzt wird. Es werden vorwiegend  
ökologisch interessante Produkte der neuesten  
Generation gezeigt. Alle Informationen im In-  
neren der Blackbox sind auf verschiedene  
Kunststoffdichtungsbahnen gedruckt – Mate-  
rialien, welche in der Praxis im Hoch- und Tief-  
bau Anwendung finden. Andere Exponate zei-  
gen sich in ungewohnter, praxisfremder Form:  
Ein Mobile aus Kunststoffensterprofilen, Sessel  
aus wärmedämmendem EPS (Expandiertes Po-  
lystyrol) oder ein aus einer Drainschutzbahn ge-  
fertigtes Sofa – ein Recyclingprodukt, das  
gewöhnlich unter einer Humusschicht auf be-  
grüntem Flachdächern hilft, das Regenwasser ab-  
zuleiten.

### Alberto Camenzind

13.12.1996–23.1.1997, ETH Zürich-Zentrum,  
Haupthalle, Eröffnung: 12.12., 18 Uhr, Auditori-  
um E.3, mit Vorträgen von *Flora Ruchat-Ron-  
cati*, ETH Zürich, und *Werner Oechslin*, Institut  
gta, ETH Zürich.

Die erste Retrospektive des in Zürich und  
im Tessin lebenden Architekten *Alberto Camen-  
zind* wurde auf Anregung von *Flora Ruchat-  
Roncati*, ETH Zürich, in die Wege geleitet. Als  
Wegbereiter der weltweit beachteten «Tenden-  
za» hat er nicht nur im Laufe von fünf Jahr-  
zehnten im Tessin ein umfangreiches und be-  
deutendes Œuvre geschaffen, auch Lausanne  
und Zürich sind wichtige Stationen seiner be-  
ruflichen Karriere. In Lausanne war Camenzind  
Chefarchitekt der Expo 64 und hat u.a. die «Voie  
Suisse» realisiert. In Zürich wirkte er ab 1965 als  
Professor an der ETH Zürich.

Zur Ausstellung erscheint eine umfassende  
Monographie in der Buchreihe «Dokumente zur  
modernen Schweizer Architektur», die von  
*Flora Ruchat-Roncati* und *Werner Oechslin*  
herausgegeben wird. Die Publikation umfasst  
Aufsätze von *Diego Peverelli*, *Christof Kübler*,  
*Michael Alder*, Texte von *Alberto Camenzind*,  
einen Werkkatalog mit ca. 35 Bauten und Pro-  
jekten, ein Werkverzeichnis, ausgewählte Lite-  
ratur und eine Kurzbiographie (Preis: Fr. 70.-).

## Tagungen

### Wege und Umwege in der Verkehrsplanung

17.1.1997, Zürich

Das Institut für Verkehrsplanung, Trans-  
porttechnik, Strassen- und Eisenbahnbau der  
ETH Zürich führt eine an Verkehrsplaner und  
weitere am Thema Interessierte gerichtete Ta-  
gung durch, welche zeigen soll, wie in der  
schweizerischen Verkehrsplanung guten Ideen  
oft vorerst abgelehnt werden, in der Versenkung  
verschwinden und nach einigen Jahren aner-  
kannt und zu unentbehrlichen Instrumenten  
entwickelt werden.

Programm und Anmeldeformulare:

Institut für Verkehrsplanung, Transporttechnik,  
Strassen- und Eisenbahnbau, ETH Höngger-  
berg, 8093 Zürich, Telefon 01/633 51 05, Fax  
01/633 10 57.

### Flughafenerweiterung: Im Team zum Erfolg

21.1.1997, Swissôtel, Zürich-Oerlikon

Die Planungsteams der Studienaufträge  
«Midfield» und «Flughafenkopf» der 5. Baueta-  
pe Flughafen Zürich, die diese anspruchsvolle  
Konkurrenz für sich entscheiden konnten,  
geben einen Einblick in ihre Arbeitsweise und  
Lösungsprozesse. Was waren die Voraussetzungen  
und die besonderen Leistungen, die diesen  
Erfolg ausmachten? Wie war vorzugehen, damit  
die Gesamtleistung der Planergruppe grösser  
wurde als die Summe der einzelnen Beiträge?  
Welche Schwierigkeiten waren auf dem Weg  
zum Erfolg zu überwinden?

Diese Veranstaltung des Zentrums für in-  
tegrierte Planung im Bauwesen ZIPBau wird  
abgerundet durch Beiträge von Exponenten der  
Bauherrschaft, Spezialisten der Teamarbeit und  
Hauptbeteiligten bei der Durchführung der Stu-  
dienaufträge und der Analyse der Resultate.

Anmeldung:

ZIPBau Sekretariat, ETH Hönggerberg, 8093  
Zürich, Tel. 01/633 51 15, Fax 01/633 10 88.

## Vorträge

### Hochwasserschutz und Raumplanung.

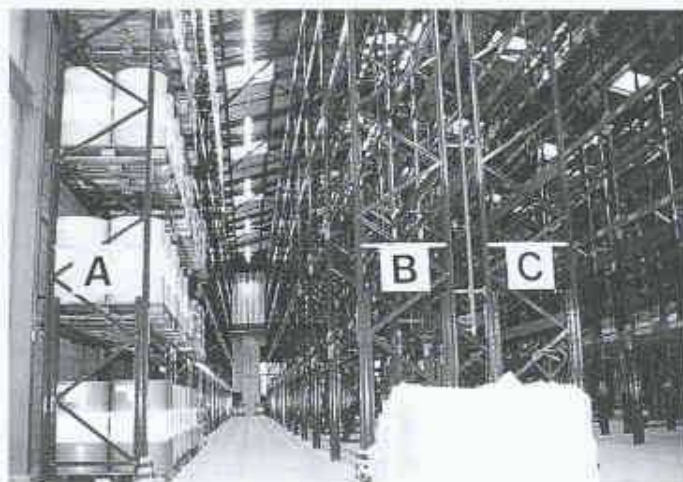
11.12.1996, 17.15–19 Uhr, ETH Zürich, Maschi-  
nenlaboratorium, Sonneggstrasse 5, Auditorium  
H44. Referenten: *H.P. Willi*, dipl. Ing., BA für  
Wasserwirtschaft, Bern, *Tb. Egli*, Dr.-Ing.,  
Rüegger Geotechnik AG, St. Gallen, *D. Comse-  
gnaz*, Dr., ETH Lausanne. Veranstalter: ETH-In-  
stitut für Kulturtechnik, SIA, SVVK.

### Schallquellenlokalisierung an Eisenbahn- fahrzeugen mittels Arraytechnik.

18.12.1996, ETH Zürich, Sternwartstrasse 7, Auditorium  
ETF-C1. Referent: *Bernd Barsikow*, dipl. Ing.,  
Ingenieurbüro akustik-data, Berlin. Veranstalter:  
ETH/Akustisches Kolloquium.



## Neue Produkte



### MBT: Infrastruktur fürs nächste Jahrhundert

Kürzlich fand die Einweihungsfeier des neuen MBT-Hochregallagers statt, das auf einer Fläche von über 1000 m<sup>2</sup> innerhalb von einem Jahr erstellt wurde. Über 100 Personen waren an der Errichtung beteiligt: Planer, Stahlbauer, Baufirmen und MBT-Mitarbeiter. Das Lagervolumen umfasst 2016 Europaletten-Plätze. Eine moderne Logistik-Computervernetzung bietet eine zeitgemässe On-Line-Kontrolle für Lagerplatz, Mengen, Verfalldaten und First-in/First-out. Der Sicherheit wurde besondere Beachtung geschenkt und ein qualitativ hochstehendes Konzept entwickelt. Brandschutz, Sprinkleranlage, Löschwasserbecken, Abwasservor-

Eindruck von einem Teil des neubauten Hochregallagers

behandlung, Tankvorschriften und korrekte Gefahrgutlagerung sind wichtige Bestandteile dieses Konzepts.

Das neue Hochregallager ist die erste Etappe der neuen Infrastruktur MBT 2000. Zurzeit wird an der Erneuerung der Produktionshallen und der Containerreinigungsanlage gearbeitet. MBT, durch den Zusammenschluss mit SKW Trostberg zum Welt-Leader in der Bauchemie aufgestiegen, investiert somit in seine Zukunft und in die Erhaltung der lokalen Arbeitsplätze.

MBT (Schwiz) AG  
8048 Zürich  
Tel. 01/438 22 11

### Architektur-CAD mit neuester Technologie

Mit dem neuen Bauplanungs- und CAD-System Allplan FT (für Future Technology) bietet Nemetschek die Planungssoftware der nächsten Generation an. Allplan FT wurde von Nemetschek speziell für Architekten entwickelt. Es verfügt über eine vollständig neue Bedienoberfläche und kann mit der COM-Technologie auch ohne Menüs bedient werden. Allplan FT bietet dem Architekten neue Freiheiten in der Planung und kann alles, was ein Planer in seinen unterschiedlichen Aufgabenbereichen braucht. Es bietet alle Funktionen in einem Paket für Entwerfen, Zeichnen, Modellieren, Mengenermittlung, Dach-

und Treppenkonstruktion, Visualisierung, Planen und Organisation von Arbeitsgruppen.

Allplan FT nutzt neue Technologien für Benutzeroberflächen. Die COM-Technik (context-sensitive, objektorientierte Menüsteuerung) ermöglicht erstmalig das Arbeiten komplett ohne Benutzeroberfläche. Auf dem Bildschirm ist nur die Zeichnung zu sehen. Durch das Antippen eines Planobjektes, zum Beispiel einer Wand, wird automatisch die Funktion zum Erzeugen eines neuen Elementes aktiviert. Alle Eigenschaften des Ursprungsobjektes werden übernommen. Der Vorteil: Bei Planänderungen brauchen keine Funktionen mehr aus dem Menü aktiviert zu werden. Einschliesslich aller Parameter stehen sie mit einem Knopfdruck automatisch zur Verfügung.

Die neue Oberfläche macht das Lernen leichter. Sie verhindert das Suchen von Befehlen und Knöpfen, beschleunigt das Modifizieren und macht es möglich, dass sich der Architekt ganz auf seine Planung konzentrieren kann.

Allplan FT verfügt über neue Funktionen, die dem Anwender in einfach verständlichen Bildschirmlinien zur Auswahl gestellt werden. So können z.B. Wänden die gewünschten Attribute wie Wandstärke, Schraffuren, Materialeigenschaften, Gewerkezuordnungen, Höhenbezüge usw. mitgegeben werden. Diese Technik ist für Architekten besonders nützlich und macht es möglich, sich Schritt für Schritt mit den Möglichkeiten von Allplan FT vertraut zu machen.

Für Überraschung sorgt Allplan FT mit seiner völlig neuen Technologie für die Integration von Handzeichnungen. Durch einfaches Zeichnen per Maus können freie Handskizzen erstellt werden. Diese wandelt das Programm entsprechend ihrer Grundform automatisch in Linien, Kreise, Rechtecke usw. um. Der Vorteil: Wie mit einem Bleistift kann schnell skizziert werden. Fällt die Entscheidung, diese Elemente in den Plan aufzunehmen, genügt ein Tastendruck zur Integration. - Allplan FT ist für die Betriebssysteme Windows NT und Windows 95 lieferbar und nutzt konsequent die Vorteile der Benutzeroberflächen.

Nemetschek (Schwiz) AG  
8702 Zollikon  
Tel. 01/395 20 60

### Elektronisches Messrad mit automatischem Speicher

Das elektronische Messrad Digi-Roller Plus bietet gegenüber den bisher bekannten, analogen Messrädern grosse Vorteile und ist trotzdem nicht teurer. Ohne aufzuschreiben oder zu rechnen, werden Messresultate fehlerfrei gespeichert. Alle Daten bleiben auch nach dem Abschalten erhalten und können später abgerufen werden. Das automatische Zählwerk gibt ein Tonsignal bei Erreichen der vorbestimmten Messstrecke. Für Raumausmessungen kann durch Tastendruck automatisch der Wandanschlag dazu addiert werden.

Zudem können verschiedene Rechenoperationen mit dem Messresultat direkt durchgeführt werden, wie z.B. Längen-Additionen, Flächen- und Rauminhalt-Ausrechnungen. Ein beleuchtbares Dis-



play mit grossen Zahlen sorgt für komfortable Ablesbarkeit. Die Teleskop-Führungsstange verkleinert das Messrad von 120 auf 76 cm Stauhöhe. 4 Stück, 1,5-V-Batterien sorgen für 400 Stunden Betriebsdauer. WBH AG

8833 Samstagern  
Tel. 01/786 22 77

### Ausfall von Pumpen und Armaturen rasch beheben

Alle, die für den reibungslosen Betrieb von Pumpen und Armaturen verantwortlich sind, kennen das Problem beim Ausfall eines Aggregates. Der Arbeitsprozess sollte schnell wieder aufgenommen werden können, der Unterbruch so kurz wie möglich sein. Um dies zu gewährleisten, braucht der Kundendienst des Herstellers raschmöglichst die genauen Daten des Gerätes.

Die neue Pumpen- und Armaturen-ID-Karten der KSB erleichtert den Kunden das schnelle Übermitteln der richtigen Daten. Diese Karten, in der Grösse einer Kreditkarte, befestigen sie direkt an ihren Aggregaten. Sollte nun wieder erwarten ein Aggregat ausfallen, nimmt der Kunde die ID-Karte einfach ab, eilt ans Telefon und übermittelt die richtigen Daten dem Kundendienst der KSB Zürich AG. Dieser kann so die optimale Problemlösung sofort einleiten und damit die Standzeiten wesentlich verkürzen.

KSB Zürich AG  
8005 Zürich  
Tel. 01/272 99 33



## Impressum

Schweizer Ingenieur und Architekt SI+A

### Herausgeber

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
Verlagsleitung: Prof. Benedikt Huber

### Offizielles Organ

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

### Redaktion

Alois Schwager, Dr. phil. I, Chefredaktor  
Inge Beckel, dipl. Arch. ETH  
Martin Grether, dipl. Bauing. ETH/SIA  
Brigitte Honegger, Architektin  
Richard Liechti, Abschlussredaktor

Redaktionsanschrift:  
Rüdigerstrasse 11, Postfach 650, 8021 Zürich  
Tel. 01/201 55 36, Fax 01/201 63 77

### Korrespondenten

Matthias Ackermann, dipl. Arch. ETH/BSA/SIA (Stadtplanung)  
Thomas Glatthard, dipl. Kulturing. ETH/SIA (Raumplanung/  
Umwelt)  
Erwin Hepperle, Dr. iur. (öffentliches Recht)  
Roland Hürlimann, Dr. iur. Rechtsanwalt (Baurecht)

### Produktion

Werner Imholz

### Sekretariat

Odette Vollenweider, Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

### Abonnemente

	Schweiz:	Ausland:
1 Jahr	Fr. 225,- inkl. MWST	Fr. 255,-
Einzelnummer	Fr. 8.70 plus Porto, inkl. MWST	

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder GEP, BSA, ASIC, STV, Archimedes und Studenten.  
Einzelnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.

Bestellungen für Abonnemente sowie Adressänderungen von Abonnenten an:  
Abonnementverwaltung Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld,  
Telefon 052 / 723 57 86

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

Postcheck «Schweizer Ingenieur und Architekt»: 80-6110-6 Zürich

### Anzeigen: IVA AG für Internationale Werbung

Hauptsitz:	Filiale Lausanne:	Filiale Lugano:
Mühlebachstr. 43	Pré-du-Marché 23	Via Pico 28
8032 Zürich	1004 Lausanne	6909 Lugano-Cassarate
Tel. 01 / 251 24 50	Tel. 021 / 647 72 72	Tel. 091 / 972 87 34
Fax 01 / 251 27 41	Fax 021 / 647 02 80	Fax 091 / 972 45 65

### Satz + Druck

Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld, Tel. 052 / 723 55 11

### Ingenieurs et architectes suisses (IAS)

Erscheint im gleichen Verlag  
Redaktion:  
Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,  
Tel. 021 / 693 20 98, Fax 021 / 693 20 84

### Abonnemente:

	Schweiz:	Ausland:
1 Jahr	Fr. 148,- inkl. MWST	Fr. 158,-
Einzelnummer	Fr. 8.70 plus Porto, inkl. MWST	

### SIA-Generalsekretariat

Schnauserstrasse 16, Postfach, 8039 Zürich  
Tel. 01 / 283 15 45, Fax 01 / 201 63 55  
SIA-Normen und -Dokumentationen: Tel. 01 / 283 15 60

## Stellenangebote



Wir beraten, planen und projektieren auf allen Gebieten des Umweltschutzes. Dazu gehören u. a. die Fachbereiche Luft, Lärm und Altlastsanierungen.

Für die Ergänzung unseres Teams suchen wir eine/n

### Ingenieur(in) ETH

zur selbständigen Bearbeitung von Gutachten, Planungen und Projektierungen.

Sie sind zweisprachig (d-f), besitzen einige Jahre Berufserfahrung im Umweltschutz und kennen die entsprechende Gesetzgebung sowie die wichtigsten Verfahrensabläufe, verfügen über Teamfähigkeit und Eigeninitiative und suchen eine neue Herausforderung. Bei der selbständigen Bearbeitung und Abwicklung von Aufträgen finden Sie diese bei uns.

Wir bieten eine abwechslungsreiche Stelle in einem kleinen Team. Die ständige Fortbildung in unseren Fachgebieten sind Bestandteil unserer Unternehmenskultur.

Senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen:  
PRONA AG, Büro für Umwelttechnik, Postfach, 2500 Biel 3

Zur Ergänzung unseres kleinen und effizienten Teams suchen wir einen

### Hochbauzeichner/-techniker

mit längerer Praxiserfahrung in CAD-Anwendung, Archicad/topcad auf Macintosh.

Wir wünschen uns einen technisch versierten und architektonisch interessierten Kollegen, der mit uns zusammen anspruchsvolle Projekte bearbeitet.

Bewerbungen (selbstverständlich auch Frauen) bitte schriftlich unter Chiffre SIA 24776 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

## Stellengesuche

### Engagierter, innovativer BAUINGENIEUR HTL

41J., theo. Erfahrungen im Hoch- und Tiefbau, Statik, Holz- und Stahlbau, Verankerungen sowie prakt. Erfahrungen in Bau- und Bohr-Unternehmungen im In- und Ausland, sucht neue Herausforderung im Tunnel-, Grund- oder Deponiebau, Umwelttechnik oder in der Anwendung von Alternativenergien. Sprachen: D/E/I/SP.

Angebote unter Chiffre SIA 34032 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

### DIPL. ING.

BESONDERS ERFAHREN IN STÄDTISCHEM WASSERBAU, BAULANDERSCHLISSUNG, GEP, ALLGEM. TIEFBAU, EDV, SUCHT AB SOFORT NEUE STELLE.  
OFFERTEN UNTER CHIFFRE SIA 33298 AN IVA AG, POSTFACH, 8032 ZÜRICH

## Diverses

Mit der Aufgabe der beruflichen Aktivität sind frei geworden und zum halben Preis zu haben

SIA-Normen-Sammlung	Fr. 1700.-
VSS-Normen-Sammlung	Fr. 1500.-
NPK-Hochbau	Fr. 4500.-
-Tiefbau	Fr. 1900.-
-Untertagbau	Fr. 800.-
Baudoku	Fr. 500.-

(alle sind nachgeführt)

Telefon 031/961 08 33 oder Fax 031/961 06 01.